Manual de usuario

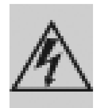
# Woxter VDR Combo 1100 VHS

Grabador de DVD+RW – Grabador de VHS Reproductor Divx-
Lector de Tarjetas



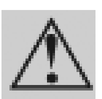


## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Este icono advierte al usuario de la existencia de voltaje peligroso.

Este icono advierte al usuario que existe importante documentación sobre el mantenimiento y funcionamiento del producto



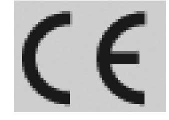
**ADVERTENCIA:**
Para reducir la posibilidad de incendio o el riesgo de descarga eléctrica, evite que la unidad entre en contacto con líquido poniendo un recipiente encima o cercano a la unidad. Evite también abrir la cubierta de la unidad para no exponerse a alto voltaje. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas.

**INSTRUCCIONES DE USO**
- Compruebe si el voltaje local corresponde con el del reproductor antes de usarlo. El voltaje del reproductor viene indicado en la parte trasera del mismo.
- Antes de encenderlo, ponga el amplificador o la caja de sonido al mínimo para evitar daños en el amplificador o en los altavoces.
- Desconecte el reproductor si no lo va a usar por un largo periodo de tiempo. Advertencia: no tire del cable de corriente.
- No coloque nada de peso sobre el aparato para evitar cualquier impacto que pueda afecta a su correcto y normal funcionamiento.
- Los recipientes que tengan líquido no deben situarse sobre el reproductor.

**INSTRUCCIONES PARA SU MANTENIMIENTO**
- Mantenga el reproductor alejado de los siguientes lugares: zonas expuestas directamente al sol o cerca de dispositivos que emitan calor (como una estufa); lugares con poca ventilación o llenos de polvo, lugares inestables o sujetos a posibles vibraciones, zonas expuestas a lluvia o humedad. El reproductor debe estar situado en lugares bien ventilados y secos.
- Cuando el reproductor pasa bruscamente de un ambiente frío a uno caluroso, puede formarse condensación en la cabeza del láser, provocando un estado de trabajo anormal. Por favor, mantenga el aparato encendido durante 1 ó 2 horas (sin disco en su interior), y la unidad volverá a trabajar con normalidad.
- La superficie del reproductor puede limpiarse con un poco de detergente suave. Disolventes orgánicos como el alcohol o la gasolina no son recomendables al igual que el papel de lija.

**PRECAUCIONES**
El reproductor tiene un sistema de láser instalado. No intente desmontar el reproductor por su cuenta para evitar una exposición directa a la radiación. Si el aparato está abierto o el dispositivo de seguridad ha sido manipulado, pueden producirse radiaciones de láser. Por favor, no mire fijamente a los rayos.
Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas. Si necesita asistencia técnica, por favor contacte con su distribuidor más cercano o centro de servicio técnico del fabricante.
Las imágenes que figuran en el presente manual de usuario son sólo imágenes de referencias. Las pantallas mostradas pueden variar en función del tipo de disco ejecutado.

Este producto cumple con lo establecido en la Ley Europea de Voltaje (73/23/EEC) y Compatibilidad con la Directiva Electromagnética (89/336/EEC), si se utiliza siguiendo las instrucciones dadas en este manual.



## IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde esta información para futuras referencias.
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo sólo con una gamuza seca.
7. No bloquee ninguna ventilación de entrada. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. Calor. Sitúe este producto lejos de cualquier fuente de calor, como puede ser radiadores, registros de calor, abastecimientos de calor; u otros productos (incluidos los amplificadores), que puedan producir calor.
9. Proteja el cable de corriente para evitar que sea pisado u obstruido, especialmente el enchufe de red.
10. Use sólo accesorios especificados y recomendados por el fabricante.
11. Desconecte el aparato durante las tormentas eléctricas y también si noo va a ser usado durante un largo periodo de tiempo.
12. Para cualquier servicio (o consulta) acuda a personal cualificado. Acuda a servicio técnico cualificado cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, incluso cuando el cable de corriente o el enchufe estén dañados, haya entrado líquido en el aparato o algún objeto haya caído sobre él, si ha estado expuesto a lluvia o no funciona correctamente.



## INFORMACION BASICA

### *INTRODUCCIÓN*

Este producto es un combo: permite grabar sobre cinta de vídeo y también sobre disco DVD. Como unidad grabadora, este dispositivo tiene la capacidad de grabar la mayoría de señales de entrada de AV a un disco de DVD o una cinta de vídeo VHS. Tanto el disco como la cinta grabada por esta unidad, puede ser reproducida en un reproductor de DVD normal o reproductor de vídeo. Una de las características más importante de esta unidad es que también permite grabar el contenido del disco DVD a la cinta VHS y viceversa. Así podrá grabar sus programas favoritos en una cinta VHS y hacer copia de seguridad al pasarlo a un disco DVD que permita guardarlos por un largo periodo de tiempo.
Por supuesto, como reproductor, el dispositivo tiene todas las funciones propias de un reproductor de vídeo VHS y las funciones propias de un reproductor de DVD.
Lea este manual cuidadosamente para conocer a fondo todas sus funciones y poder disfrutar en su totalidad del nuevo grabador de VCR y DVD Woxter.

### *CARACTERÍSTICAS GENERALES*

- Rango operacional de suministro de energía: ~ 100V- ~ 240 V, 50 Hz/ 60Hz
- Consumo de energía en modo Stand by < 3W .
- Función inteligente de actualización del software.
- Doble Euroconector.
- Función de grabación recíproca entre cinta y disco.

### *CARACTERÍSTICAS VCR:*

- Dos calidades de grabación. SP /LP.
- Limpiador automático de cabezal.
- Ajuste automático de búsqueda.
- Ajuste manual de búsqueda.
- Soporta diferentes modos de reproducción.
- Salidas de audio MONO e HIFI.

### *CARACTERÍSTICAS DE GRABACIÓN DEL DVD*

- Utiliza la tecnología de codificación y decodificación MPEG-II a tiempo real y tiene la capacidad de grabación directa desde la TV y otras fuentes externas en discos DVD+R, DVD +RW.
- Incorpora entrada de vídeo digital ( i.LINK/ IEEE1394) que permite una grabación digital directa de alta fidelidad desde la señal de la cámara de vídeo.
- Salida de escaneo progresivo que permite conseguir un imagen más clara y estable sin parpadeos.
- Incorpora decodificador de sonido digital envolvente Dolby 5.1, salida de audio analógica de 5.1 canales, salida de audio analógica de 2 canales, salida de audio digital óptica y salida de audio digital coaxial.
- Conversor de audio de 24 bits para conseguir una fidelidad acústica perfecta.
- Como reproductor de DVD soporta discos DVD, SVCD, VCD, CD, MP3, JPEG, DVD+ R y DVD+RW.
- Los discos grabados pueden ser reproducidos en reproductores normales de DVD.
- Los discos de cara simple DVD + R/ DVD +RW(4.7GB) tienen capacidad de grabación de 6 horas de video.
- Soporta 4 calidades de grabación: HQ, SP, EP, SLP.
- Función OTR que permite grabar pulsando un solo botón (conviene seleccionar el tiempo de duración de la grabación).
- Inserción manual/ automática de la marca del capítulo.
- Permite esconder un capítulo y proteger un disco para que pueda grabarse sobre él ( DVD+ RW) además de renombrar títulos.
- Permite seleccionar libremente las imágenes contenidas en los índices de los discos grabados (DVD+ RW).



- Permite reproducir discos con varios subtítulos, con varios idiomas, con escenas grabadas desde diferentes ángulos de visión, etc...
- Incorpora un sintonizador de TV con función de recepción de TV que permite escanear los canales de forma automática.
- Entradas de AV y S-Vídeo en el panel trasero, entrada de vídeo digital DV (i. LINK/ IEEE1934) y antena, ideal para grabar desde varias fuentes externas.
- Salidas de Vídeo compuesto, de vídeo por componentes, de escaneado progresivo y salida de antena de TV, ideal para conectar con varios equipos de TV.
- Permite programar el tiempo de grabación. Ofrece hasta 20 programaciones diferentes.
- Compatible PAL/NTSC.

## *TÉRMINOS*

*DVD*
Disco óptico de alta densidad que permite una grabación digital de máxima calidad. Incorpora una nueva tecnología de compresión de vídeo (MPEG II) y de grabación de alta densidad que permite grabaciones de alta duración (por ejemplo una película).

El DVD tiene un estructura formada por dos finos discos de 0.6 mm adheridos el uno con el otro. Cuanto más fino es el disco mayor es la densidad de información que puede ser grabada.

DVD+R
Es la suma de dos palabras DVD + Recordable:  DVD Grabable. Son discos que pueden ser grabados y finalizados sólo una vez.

*DVD+RW*
Es la suma de dos palabras DVD + Rewritable: DVD Regrabable. Son discos que pueden ser grabados varias veces.

*CALIDAD DE GRABACIÓN*
De acuerdo con los diferentes grados de compresión, hay cuatro calidades de grabación para discos DVD+R/RW de 4,7GB (12 cms).

- *SLP*: (Standard Long Play - reproducción estándar de larga duración) permite grabar en un disco DVD de cara simple hasta aprox. 6 horas.
- *EP*: (Extend Play) mayor calidad de grabación que el modo anterior, permite grabar en un disco DVD de cara simple hasta aprox. 4 horas de contenido.
- *SP*: (Standard Play - Reproducción estándar), permite grabar en un disco DVD de cara simple hasta 2 horas de contenido.
- *HQ*: (High Quality- Alta Calidad) consigue la mejor calidad de grabación pero sólo permite grabar en un disco DVD de cara simple aproximadamente 1 hora de contenido.

*TITULO*
Es la parte más larga de una imagen o de una canción dentro de un disco de DVD. Se asigna un número a cada título para que usted pueda localizar el título que quiera.

*CAPÍTULO*
Son partes de una imagen o de una canción dentro de un disco de DVD más pequeñas que un título. Un título está compuesto por lo tanto de varios capítulos. Se asigna un número a cada capítulo para facilitar su búsqueda.

*PISTA*
Son las partes más pequeñas de una imagen o de una canción dentro de discos CD-DA ó VCD. Se asigna una número a cada pista para facilitar su búsqueda.

### *VISUALIZACIÓN DE UNA ESCENA DESDE MÚLTIPLES ÁNGULOS DE VISIÓN*

Son escenas grabadas desde diferentes ángulos y que permiten al usuario visualizar una misma escena desde diferentes perspectivas. Esta función sólo está operativa en algunos discos DVD. Durante la reproducción de este tipo de escenas, pulse el botón ANGLE para cambiar entre los diferentes ángulos de cámara.



## *SOPORTA  MÚLTIPLES IDIOMAS DE AUDIO*

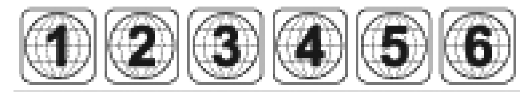
Hay discos DVD que han sido grabados en varios idiomas. A través de esta función podrá acceder a cada uno de ellos, seleccionando el deseado por usted.

## *SOPORTA MÚLTIPLES IDIOMAS DE SUBTÍTULOS*

Hay discos DVD con subtítulos en varios idiomas. Pulse el botón SUBTITLE (Subtítulo) para seleccionar el idioma deseado.

## *CÓDIGO REGIONAL*

Con el fin de proteger los derechos de la propiedad intelectual, las organizaciones implicadas dividen el mundo en 6 regiones diferentes. Cada región tiene un código asignado para los DVDs y los reproductores de DVD. La imagen muestra los símbolos de las 6 regiones. Un reproductor de DVD que no sea multizona, no podrá reproducir un disco con un código regional distinto al suyo. La asignación de códigos es la siguiente:




1. Canadá, América y sus territorios.
2. Japón, Europa, Sudáfrica, Oriente Medio (incluyendo Egipto).
3. Sudeste asiático, Este de Asia.
4. Australia, Nueva Zelanda, Oceanía, América central, México, América Latina, Mar del Caribe.
5. Africa, India y Rusia (incluye Mongolia y Corea).
6. Península de China.

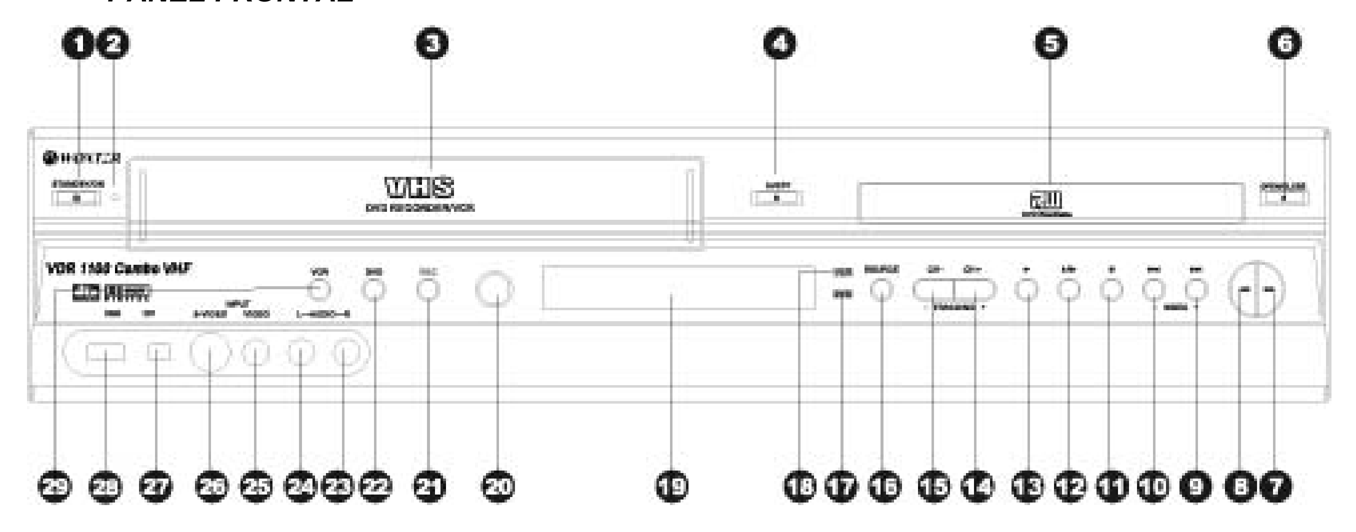
## *ESCANEO PROGRESIVO Y ESCANEO ENTRELAZADO*

En años anteriores, cuando la tecnología no estaba tan desarrollada, las televisiones empleaban el modo de escaneo de imagen entrelazado. Con este sistema, la imagen se creaba a través de un doble escaneo dando lugar a imágenes menos nítidas y más parpadeantes. Hoy en día la mayoría de las televisiones emplean ya el modo de escaneo progresivo que a través de un sencillo escaneo ofrecen imágenes de mejor calidad. Esta unidad, no obstante, ofrece los dos modos de escaneo.



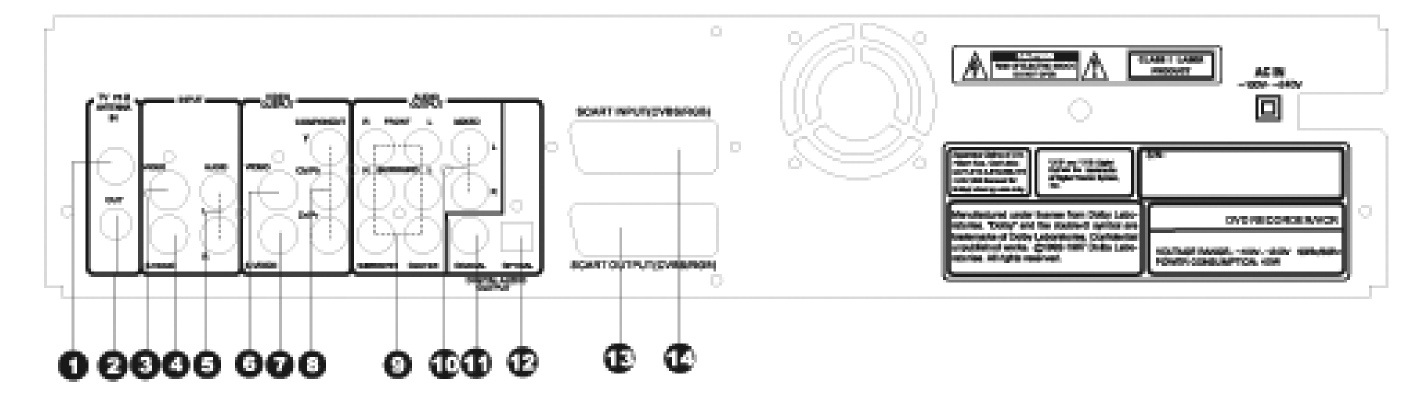
## INFORMACION BASICA

### *PANEL FRONTAL*



1 STADNBY/ ON: Botón de ahorro de energía/encendido
2 Indicador de STAND-BY
3 Ranura para la cinta VHS
4 EJECT: Botón para la expulsión de cinta
5 Bandeja de disco DVD, CD..
6 OPEN/CLOSE: Botón para abrir o cerrar la bandeja
7 FWD: Botón de avance rápido
8 REW: Botón de rebobinado
9 NEXT/INDEX +: Botón de siguiente / índice +
10 PREV/INDEX -: Botón de anterior / índice -
11 STOP: Botón de parada
12 PAUSE STEP: Botón de pausa / paso
13 PLAY: Botón de reproducción
14 CH+/TRACKING+: Botón para avanzar de canal o de pista
15 CH-/TRACKING-: Botón para retroceder de canal o de pista
16 SOURCE: Botón para cambiar la fuente externa.
17 DVD: Indicador de funcionamiento del DVD: El indicador iluminado indica que la unidad está trabajando como grabador de DVD. El parpadeo indica que está grabando el contenido de una cinta en un disco DVD
18 VCR: Indicador del funcionamiento del VCR. El indicador iluminado indica que la unidad está trabajando como grabador de VHS. El indicador parpadeando indica que el contenido del disco DVD se está grabando en la cinta VHS.
19 Visor
20 Sensor receptor de infrarrojos del mando a distancia.
21 RECORD: Botón de grabación
22 DVDR: Botón para cambiar al modo DVDR
23 Terminal de entrada del canal de audio derecho
24 Terminal de entrada del canal de audio izquierdo
25 Terminal frontal de entrada de vídeo
26 Terminal frontal de entrada de S-Vídeo
27 DV: Terminal de entrada DV
28 Conexión USB
29 Botón para cambiar al modo VCR

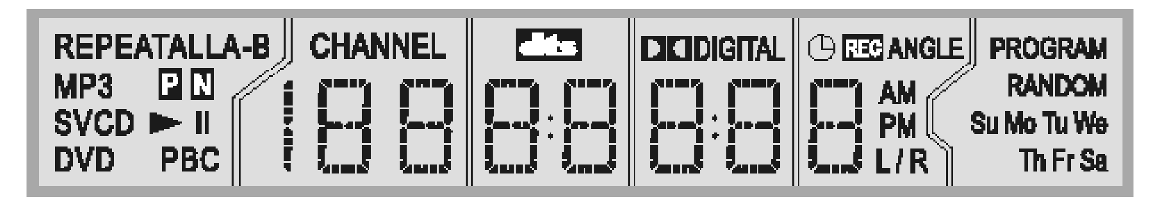
## *PANEL TRASERO*




1 TV TUNER IN: Entrada del sintonizador de TV: debe insertar aquí el cable de antena.
2 TV TUNER OUT: Salida del sintonizador de TV: esta salida está directamente conectada con la entrada del sintonizador de TV dentro de esta unidad.
3 Entrada de vídeo
4 Entrada de S-vídeo
5 L/R AUDIO: Entrada de audio analógica 2.0. (canal izquierdo y derecho).
6 Salida de vídeo compuesto.
7 Salida de S-VÍDEO
8 Salida de Vídeo por Componentes
9 Salida de audio analógica 5.1
10 Salida de audio analógica 2.0 (canal izquierdo y derecho).
11 COAXIAL: Salida digital coaxial
12 OPTICAL: Salida digital óptica
13 Euroconector
14 Euroconector

## *ILUSTRACIÓN DEL VFD*

La vista del VFD es como se muestra a continuación:



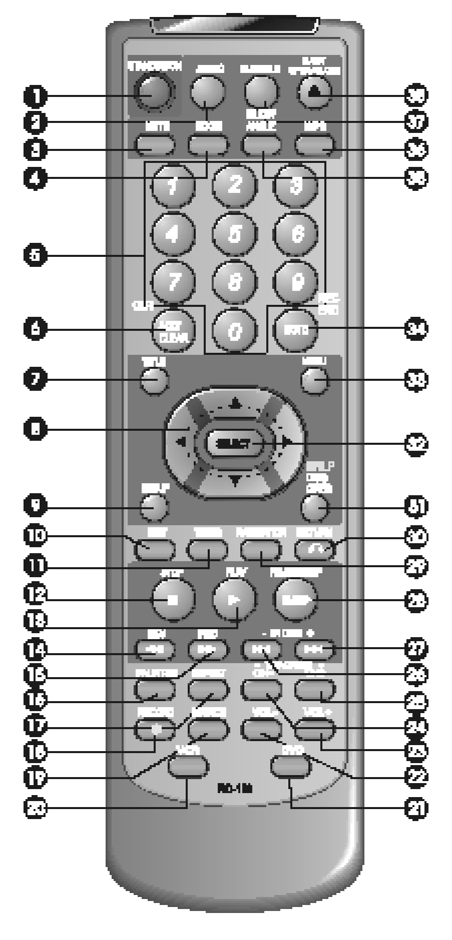

Cuando el grabador-reproductor está trabajando, la información sobre el estado del mismo se muestra en la pantalla VFD. La relación entre las funciones resaltadas en la pantalla VDF y el estado o modo de trabajo de esta unidad se muestra en la siguiente tabla:

| Funciones resaltadas en el display | Modo de trabajo | Comentarios |
|---|---|---|
| | En cualquier modo de trabajo | El contenido depende del modo de trabajo: en modo reproducción el área muestra el número de la pista (capítulo) y el área muestra el tiempo transcurrido de la pista (capítulo). |
| REPEAT | Si la unidad está en modo REPETIR reproducción | |
| ALL | Si la unidad está en modo REPETIR reproducción | |
| A-B | Si la unidad está en modo REPRODUCCIÓN | |

| | | |
|---|---|---|
| MP3<br>SVCD<br>DVD | Cuando la unidad está en modo REPRODUCCIÓN | Se iluminará uno u otro dependiendo del disco que se está reproduciendo |
| PROGRAM | Cuando la unidad está en modo PROGRAMAR REPRODUCCIÓN | |
| RANDOM | Cuando la unidad está en modo REPRODUCCIÓN ALEATORIA (Random) | |
| AM / PM | Cuando la unidad está en modo de standby (ahorro de energía) | Uno de ellos se iluminará teniendo en cuenta la hora actual |
| Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa | | Uno de ellos se iluminará mostrando el día en el que nos encontremos |
| | Cuando el sistema tiene una o más tareas de grabación | |
| CHANNEL 188 | Cuando se recibe la señal de TV | El nº de canal se mostrará al lado de la función “CHANEL” (canal) |
| REC | Cuando está grabando | |
| dts | Cuando el DVD que se está reproduciendo tiene la función DTS | |
| DD DIGITAL | Cuando el DVD que se está reproduciendo tiene la función Dolby Digital | |
| ► | Cuando la unidad está reproduciendo | |
| II | Cuando la unidad está en modo PAUSA | |
| PBC | Cuando la función PBC está activada | |
| ANGLE | Cuanto el DVD que se está reproduciendo ofrece múltiples ángulos de visión | |
| P N | En la mayoría de los modos de trabajo de la unidad | Si el sistema de salida es PAL, la opción P se ilumina. |



### *MANDO A DISTANCIA*



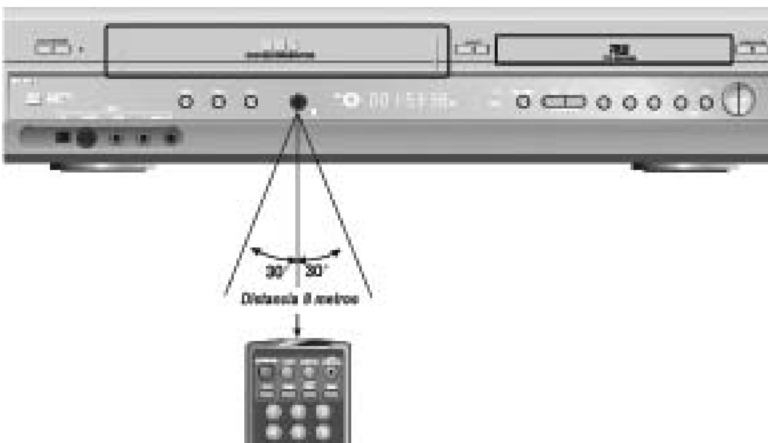
1. STANDBY/ ON: Botón de ahorro de energía. Seleccione entre el modo standby ( ahorro de energía) y el modo de trabajo.
2. AUDIO: conecta con el canal de audio y con la corriente de audio.
3. MUTE: botón de silencio.
4. ZOOM: botón de zoom. Acerca o aleja la imagen en la pantalla.
5. NUMBER: botones numéricos.
6. ADD/ CLEAR: botón para añadir/ borrar. Añade o borra el contenido de las opciones mostradas en pantalla o borra la entrada de números erróneos. Borra el contador del tiempo en el modo de trabajo del VCR.
7. TITLE: Botón de título. Muestra los títulos del menú del DVD.
8. CURSOR: Cursores. Mueve el cursor.
9. SETUP: Botón de configuración.
10. EDIT: Botón para editar.
11. TIMER: Temporizador.
12. STOP: Botón de parada.
13. PLAY: Botón de reproducción.
14. REW: Botón de rebobinado.
15. FW: Botón de avance rápido.
16. USB: Reproduce los archivos en USB.
17. REPEAT: Repite la reproducción en modo DVD y hace la búsqueda automática digital en modo VCR. Después de pulsar el botón 24 y 25, la búsqueda automática para y puede reanudarla pulsando nuevamente el botón.
18. RECORD: Graba las señales externas.
19. SOURCE: botón de selección de fuente. Permite cambiar la fuente de entrada de señal externa en modo control.
20. VCR: botón que conecta el VCR en el modo de trabajo.
21. DVD: conecta el DVD en el modo de trabajo.
22. VOL- : botón para bajar el volumen.
23. VOL + : botón para subir el volumen.
24. CH –(TRACKING -): * permite ir al canal anterior cuando nos encontramos en modo de recepción de la TV. *  Si nos encontramos en modo de reproducción de VCR, este botón junto al botón 25 permite realizar una búsqueda manual de canales. En la búsqueda automática, cuando comienza la reproducción, el VCR ajusta automáticamente la búsqueda de las imágenes y sonidos más claros y nítidos. Si no puede realizar ese ajuste porque la señal no es lo suficientemente fuerte, mantenga pulsado el botón 24 ó 26 hasta encontrar la mejor calidad posible. Si la imagen parpadea o está distorsionada, mantenga pulsados los botones 24 ó 28 en modo fijo o cámara lenta hasta que las imágenes se estabilicen.
    Nota: Es posible que este ajuste no permita eliminar totalmente los ruidos, parpadeos o distorsiones de la imagen recibida.
25. CH+ (TRACKING + ): * Permite ir al siguiente canal cuando nos encontramos en modo de recepción de TV. * Si nos encontramos en modo de reproducción de VCR, este botón junto al botón 24 permite realizar una búsqueda de canales.
26. PREV (INDEX-) : * En modo DVD permite saltar una pista hacia delante. * En modo VCR busca la siguiente señal del índice en el contenido de la cinta VHS.
27. NEXT (INDEX +): * En modo DVD permite saltar una pista hacia atrás. * En modo VCR busca la señal anterior del índice en el contenido de la cinta VHS.
28. PAUSE/ STEP: botón para hacer una pausa en la reproducción o reproducir secuencia por secuencia.

29. NAVIGATION: botón de navegación para mostrar o esconder el menú.
30. RETURN: botón para volver al menú anterior.
31. DISC OPER ( SP/ LP): * En modo DVD va al funcionamiento del disco. * En modo VCR permite cambiar entre las diferentes calidades de grabación que ofrece (SP/LP).
32. SELECT: botón de selección. Confirma la opción seleccionada.
33. MENU: * Muestra el menú del disco. * Activa o desactiva la función PBC.
34. GOTO (REC END): botón ir hacia. * En modo DVD, reproduce desde el punto deseado. * En modo VHS, busca la posición de inicio dentro de la cinta VHS.
35. ANGLE (SLOW): * A través de este botón, cuando nos encontramos en modo DVD, podremos cambiar entre los diferentes ángulos de visión de una misma escena. * En modo VCR, podrá ralentizar la velocidad de reproducción normal. Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón PLAY (13).
36. IS/ PS: Permite cambiar entre escaneo progresivo y escaneo entrelazado.
37. SUBTITLE: botón de subtítulo. Cambia el idioma del subtítulo.
38. OPEN/ CLOSE: botón de abrir/ cerrar. Abre o cierra la bandeja del disco.

## *CÓMO INSTALAR Y UTILIZAR EL MANDO A DISTANCIA.*



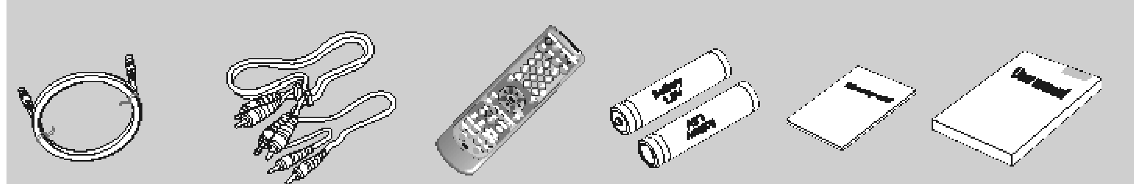

Cuando utilice el mando a distancia, compruebe que el mando apunta hacia el sensor receptor de infrarrojos situado en el panel frontal de la unidad, a una distancia máxima de 8 metros y con un ángulo de 30º desde el centro.




NOTAS

- Nunca moje el mando a distancia ni lo exponga a la humedad.
- No exponga el sensor receptor de infrarrojos de la unidad a los rayos solares directos
- Cambie las pilas del mando a distancia, en cuanto vea que empiezan a gastarse. No mezcle pilas nuevas y pilas viejas e intente no utilizar nunca baterías recargables.

<u>ACCESORIOS</u>



1 cable coaxial de 75 ohmios, 1 cable de audio y vídeo, 1 mando a distancia, 2 pilas AAA, 1 tarjeta de garantía, 1 manual de usuario.

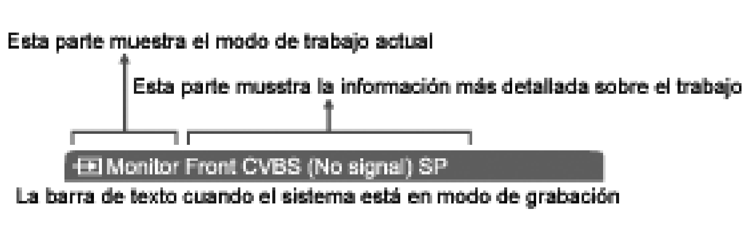


Le recomendamos utilizar el mando a distancia para el manejo de esta unidad. Los botones funcionales del panel frontal de la unidad también permiten realizar una gran parte de las operaciones. La información sobre el sistema se muestra fundamentalmente a través de la pantalla de TV, no obstante, también se puede ver parte de esa información a través del display del propio reproductor.
Esta unidad es una combinación de grabador de video casete y grabador de DVD. Pulsando [VCR], se activa el módulo VCR , y así la unidad trabaja como VCR. Por supuesto, pulsando el botón [DVD] puede activar el módulo DVDR, y la unidad trabajará como un grabador de DVD normal.

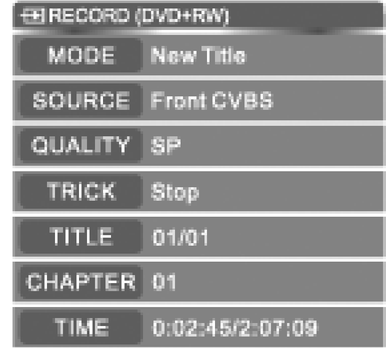
La unidad ofrece muchas funciones al usuario. Hemos clasificado todas las funciones en 6 grandes grupos y usamos la palabra “modo” para llamar a cada grupo. Por lo tanto podemos decir que todas las funciones de esta unidad se engloban en 6 modos.
Estos grupos/ modos son, PLAYBACK MODE ( modo de reproducción), RECORDING MODR (modo de grabación), EDITING MODE ( modo edición), DISC OPERATION MODE (modo de operación del disco), SETUP MODE ( modo de configuración), y TIMER TASK SETTING MODE (modo temporizador).

Podemos seleccionar el modo deseado con el correspondiente botón de función, tal como: botón PLAY (reproducir), botón SOURCE (fuente), botón EDIT ( editar), botón DISC OPER( operación del disco), botón SETUP (configuración), etc, ...

En los modos de reproducción, grabación, edición y operaciones de disco, el sistema puede estar controlado con “control menú” (control de menú). En el modo de reproducción/ grabación, el menú se puede mostrar con el botón NAVIGATION (navegación), aparecerá una barra con información sobre la operación que se está realizando en ese momento. Pulsando por segunda vez el mismo botón, se mostrará el menú de control.
En el modo edición/ operación de disco, el menú de control aparece automáticamente. En el menú de control, a través de los cursores podrá seleccionar las diferentes opciones.



La barra de texto cuando el sistema está en modo de grabación



El menú de control cuando el sistema esá en modo de grabación

Para realizar la configuración del sistema, vaya al modo SETUP (configuración). Estando en el modo SETUP, el menú de control está siempre visible. Pulse el botón SETUP por segunda vez para salir del menú de configuración.

Pulse el botón TIMER (temporizador), para ir al modo de grabación. Pulse el botón TIMER por segunda vez para salir de dicho modo.

Si se siente desorientado sobre las diferentes funciones, por favor lea atentamente el presente manual de usuario.



# SISTEMAS DE CONEXIÓN

## *CONEXIÓN DEL VDR-1100 VHF A UNA TELEVISIÓN*

Cable euroconector

Vídeo por componentes

Euroconector

Y Cb Cr

Entrada de Vídeo por componentes

Entrada de Euroconector

Salida de Euroconector

Ilustración del panel trasero

Salidas de esta unidad

Cable de antena

Cable coaxial TV de 75 Ω

Entrada de antena

Entrada de Vídeo

Terminal S-Vídeo

Entrada de audio

Cable de vídeo

Conecte uno de estos dos cables

Cable de S-Vídeo

Cables de audio

- Esta unidad incorpora cuatro salidas de video: vídeo por componentes (YCb Cr), S-Vídeo, vídeo compuesto (CSB) y Euroconector (RGB/ CVSB). Conecte uno de ellos teniendo en cuenta las entradas de su TV.
- Compruebe que la salida de vídeo es por componentes cuando usted selecciona la función de escaneo progresivo.
- En cuanto a la calidad de imagen la mejor opción es el Euroconector seguido de la salida de vídeo por componentes, S-Vídeo y vídeo compuesto.
- Si la salida de audio de esta unidad está también conectada a la TV, por favor, conecte el canal izquierdo y derecho (L & R) a la entrada de audio en el mismo grupo que la entrada de vídeo de su televisión.
- Si no quiere grabar los programas de TV, no necesita conectar el cable de antena y el cable coaxial de 75 ohmios a esta unidad. Si los conecta, el receptor de TV funcionaría con normalidad.
- Si utiliza el euroconector para realizar la conexión, no necesita conectar los cables de audio y vídeo.
- Le recomendamos que conecte sólo un grupo de terminales de AV a un servicio de TV. Si conecta más, puede que las señales de video tengan interferencias entre ellos.



## *CONEXIÓN A UN EQUIPO DE SONIDO NORMAL*

PANEL TRASERO

Cable de Video

Cables de audio

Entrada de Video

Entrada de audio

Amplificador



***CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR CON DECODIFICADOR DTS O DECODIFICADOR DOLBY DIGITAL***

PANEL TRASERO

Salida de Video

Conectar uno de los dos cables

Cable coaxial

Cable optical

Cable de Video

Entrada de Video

Entrada coaxial

Entrada Optica

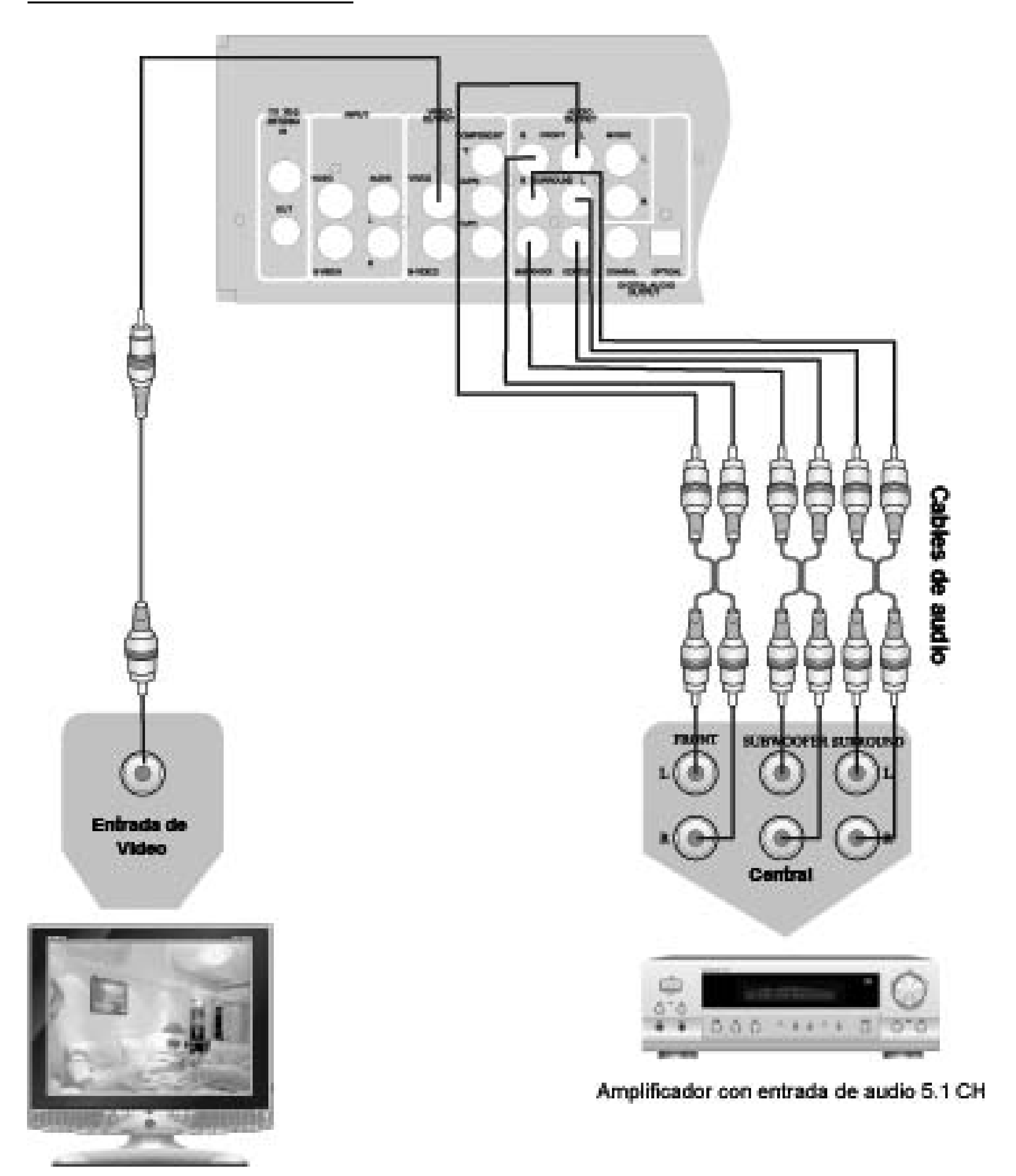
Amplificador con Dolby Digital o decodificadorDTS

Por favor, vaya al epígrafe “System setup – Playback setting – Digital audio out setup” (Configuración del sistema- Configuración de la reproducción- Configuración de la salida de audio Digital) para más información.



## *CONEXIÓN A UN AMPLIFICADOR CON ENTRADA DE AUDIO 5.1 CH*

Ilustración del Panel trasero




Esta unidad incorpora un Decodificador Dolbly Digital (Dolby AC-3)-. Por lo tanto, no necesita amplificadores con procesador Dolby Digital para reproducir discos de DVD que hayan sido grabados con sonido digital envolvente. Si conecta esta unidad a amplificadores con entrada de audio 5.1 para reproducir discos DVD con sonido envolvente Dolby Digital, disfrutará de la calidad del sonido del cine en su propia casa.

-Configure la salida de audio analógica a la opción 5.1 (vaya al epígrafe " System setup- Analog audio output setup" (configuración del sistema- configuración de salida de audio analógica )).



### *SISTEMA DE CONEXIÓN DE GRABACIÓN DE SEÑALES EXTERNAS*

Conexión a través de las entradas del panel trasero

S-VIDEO

Conecte uno de los dos cables

Amarillo

Rojo

Blanco

Entrada

S-VIDEO

Amarillo

rojo

Blanco

Entrada Euroconector

Salida Euroconector

Panel trasero de la unidad

Fuente trasera de CVBS

Fuente frasera de S-Video

Fuente de TV.

Entrada de señales externas

Salida de Euroconector

S-VIDEO

Conectar a una antena o cable de señales de TV

S-VIDEO

Video

Audio

Salidas

Euroconector

Fuente de señales externas



## *SISTEMA DE CONEXIONES DE GRABACIÓN DE SEÑALES*

Como realizar la conexión a través de las entradas del panel frontal

S-VIDEO
Conecte uno de los dos cables
Amarillo
Rojo
Blanco
Salidas del monitor
Entrada
Amarillo
Blanco
Rojo
Panel frontal de esta unidad
Panel trasero de esta unidad
Fuente frontal de CVBS
Fuente frontal de S-Video
Fuente DV
Salida de señal externa
DV
Video
Audio
Salida
Reproductor DVD/VCD
Cámara de vídeo digital

NOTAS:
1. Compruebe que todas las fuentes están correctamente conectadas.
2. Puede seleccionar algunas entradas de señales externas de acuerdo con sus necesidades.
3. En las señales de entrada, las señales de S-Vídeo y vídeo compuesto comparten el mismo grupo de audio. Las señales de audio no se alterarán cuando las señales sean conectadas.
4. Por favor, consulte también los manuales de usuario de los equipos a los que se conecte.
6. Las entradas en el panel frontal y aquellas con el mismo nombre en el panel trasero, tienen la misma función. Está prohibido introducir uno de ellos en un panel y el otro en el otro panel.
7. No conecte señales externas en las conexiones del panel frontal y trasero a la vez para evitar interferencias.

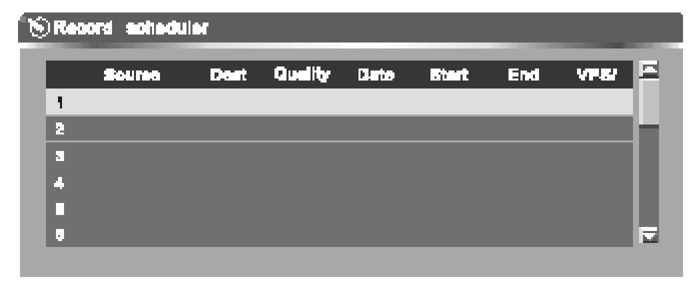


## CONFIGURACIÓN DEL TIEMPO DE GRABACIÓN

Esta función permite configurar diferentes programas de grabación para que pueda grabar varias películas o programas que no pueda ver en directo.

### *PASOS PARA REALIZAR LA OPERACIÓN*

**Paso 1:** Pulse el botón TIMER (temporizador) para mostrar el menú de horarios de la grabación tal y como se muestra en la imagen.
- Marque una de las filas vacías a través de los cursores y pulse el botón ADD/ CLEAR (añadir/ borrar), para borrar una programación realizada o añadir una nueva.

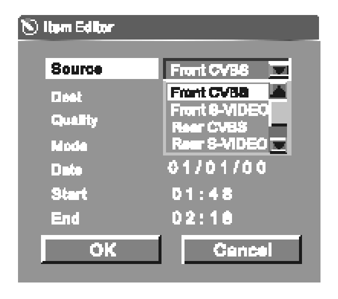


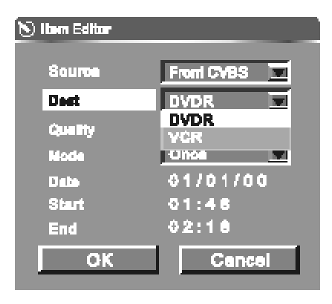

Menú de configuración de programas de grabación.




**Paso 2**: Seleccione una de las filas a través de los botones ([▲],[▼]) y pulse SELECT (seleccionar). La pantalla de TV mostrará una nueva ventana ITEM EDITOR (función de edición) tal y como se muestra en la imagen.
Realice los ajustes apropiados (seleccionando la calidad de grabación, la fuente de entrada, el modo, la hora y el día) para realizar la programación que desee.

**Paso 3:** Configurar la fuente de entrada.
Marque la opción SOURCE ( fuente) con los botones ([▲],[▼]) y pulse el botón SELECT (seleccionar) para mostrar la lista de opciones. Seleccione la opción que desee y pulse el botón SELECT para confirmar.
- Por favor, consulte el epígrafe "System Setup- Recording Settings- Default input signal sources selection " (Configuración del sistema- Configuración de grabación- Selección de la fuente de entrada) para establecer los valores de la función SOURCE (fuente).
-Por ejemplo, si desea grabar un programa de TV del canal 003, debe insertar el valor de la función de la fuente para el canal 003.



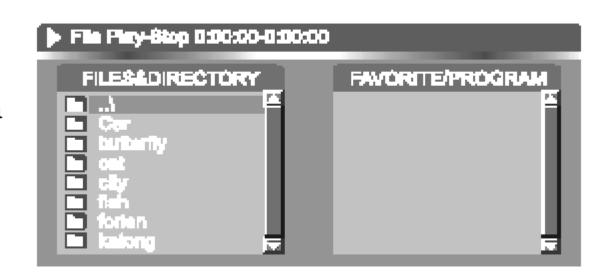

**Paso 4:** Configurar el destino de la grabación:
Debe configurar el destino para determinar si la señal se graba en una cinta o en un disco.
Resalte la función "DEST"(destino) , pulse luego el botón SELECT (seleccionar), para mostrar la lista de opciones. Seleccione VCR o DVDR para seleccionar el destino de la grabación (vídeo o DVD) y pulse SELECT para confirmar.



## *REPRODUCIR UN DISCO JPEG/ MP3/ CD*

Cuando carga un disco que contiene archivos JPEG, MP3..., se muestra una pantalla con dos ventanas: una ventana con un listado completo del contenido del disco y una ventana con la lista de programas favoritos como se muestra en la imagen. Desde aquí, puede seleccionar la reproducción o el programa a reproducir.

1. Marque el archivo o directorio que desee pulsando los botones ([▲],[▼]) y pulse el botón SELECT para seleccionar.
- Si la opción resaltada es un archivo, el sistema comenzará a reproducirlo.
- Si la opción resaltada es un directorio, el sistema abrirá su contenido.
- Para volver al menú anterior, pulse el botón RETURN (volver).




Si pulsa el botón ADD/ CLEAR (añadir/ borrar), el archivo resaltado se añadirá en la lista de la ventana de la derecha, luego puede hacer reproducir el programa con los siguientes pasos.

2.Seleccione el contenido que desea de la lista de la ventana de la izquierda mediante los botones ([▲],[▼]) y añádalo en la lista de la ventana de la derecha pulsando el botón ADD /CLEAR ( añadir/borrar).
3. Mueva el cursor hacia la lista de la ventana de la derecha mediante el botón ([▶]), y pulse SELECT (seleccionar). El sistema comenzará a reproducir los contenidos de la lista de la ventana de la derecha uno por uno.
- Resaltando la función de la lista de la derecha con los botones ([▲],[▼]) y pulsando el botón ADD/ CLEAR (añadir/borrar) puede borrarlo.
4. Cuando reproduzca archivos JPEG/ DIVX , pulse ([■]) para volver al menú previo.
<u>Control de menú de la reproducción</u>
Cuando carga un disco que contiene archivos o reproduce un archivo JPEG/ MP3/ CD/ Div X, puede mostrar el menú de control de la reproducción pulsando el botón NAVIGATION (navegar) una o dos veces. Puede realizar diferentes operaciones en archivos actuales mediante dicho menú. El menú de control de la reproducción cambia dependiendo de que tipos de discos reproduzca.

| ▶ File Play | |
|---|---|
| TYPE | AUDIO |
| MODE | NORMAL |
| TRICK | PLAY |
| AUDIO | STEREO |
| TIME | 0:00:00/0:00:00 |

Cuando Reproduce MP3/CD

| ▶ File Play | |
|---|---|
| TYPE | PIC |
| MODE | NORMAL |
| TRICK | PLAY |
| WIPE | Top to bottom |
| ZOOM | FITSCREEN |
| ROTATE | CLOCKWISE 0 |

Cuando Reproduce JPEG




Cuando Reproduce Divx

El significado de los valores de la lista son los siguientes:
1. TYPE (tipo). Muestra el tipo de reproducción actual.
   AUDIO- cuando reproduce archivos MP3/ CD.
   PIC- cuando reproduce JPEG.
   VIDEO- cuando reproduce Div X.
2. MODE: consulte el epígrafe “Playback mode- playing mode control” (Modo de reproducción- Control Modo de Reproducción) para ver el contenido del submenú.
3. TRICK: consulte el epígrafe “Playback mode- playback process Control” (Modo de reproducción- Control del proceso de reproducción).
4. AUDIO: puede seleccionar diferentes salidas de audio (estéreo/ derecha/ izquierda), puede también hacerlo pulsando el botón AUDIO repetidamente.
5. TIME: (temporizador): permite mostrar el tiempo transcurrido o el tiempo actual.
6. WIPE: consulte el epígrafe “ Playback Mode- Control wipe Mode when playing JPEG disc” (Modo de reproducción- control del modo de visualización de imágenes cuando se está reproduciendo un disco JPEG).

7. ZOOM: acuda al epígrafe “Playback Mode- Control zoom mode when playing JPEG disc” ( modo de reproducción- control del modo de zoom cuando se está reproduciendo un disco JPEG).
8. ROTATE: (rotar). Acuda al epígrafe “Picture rotating when playing JPEG disc” ( imagen rotando cuando se está reproduciendo un disco JPEG.
9. LANG (idioma): Si el disco incluye varios idiomas, puede seleccionar el lenguaje deseado desde esta función.

### *MODO DE VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES JPEG (CONTROL WIPE MODE).*

Cuando reproduce discos que contienen imágenes JPEG, lo normal es que se muestren en pantalla una a una. A través de la opción CONTROL WIPE MODE podrá seleccionar el modo en que desea visualizar sus imágenes.

1. Después de cargar el disco , pulse el botón NAVIGATION (navegar) para ir al menú de control de reproducción.
2. Seleccione allí el modo CONTROL WIPE a través de los botones ([▲],[▼]) y pulse el botón SELECT para mostrar todas las posibilidades que ofrece el modo CONTROL WIPE, tal y como se muestra en la imagen.
3. Seleccione el modo que desea a través de los botones ([▲],[▼]) y pulse el botón SELECT.
4. Pulse el botón NAVIGATION para ir al menú anterior.




### *MODO ZOOM DURANTE LA REPRODUCCIÓN DE UN DISCO JPEG.*

Esta función permite acercar y alejar las imágenes JPEG para facilitar su visión.

1. Después de cargar el disco, pulse el botón (NAVIGATION) para ir al Menú de control de reproducción.
2. Seleccione allí el modo CONTROL ZOOM MODE a través de los botones ([▲],[▼]) y pulse el botón SELECT para mostrar la lista de posibilidades, tal y como se muestra en la imagen.
3. Seleccione el porcentaje de Zoom que desea a través de los botones ([▲],[▼]) y pulse SELECT.
   El valor FITSCREEN es ajustar la imagen al tamaño de pantalla completa.
4. Pulse el botón NAVIGATION para volver al menú anterior.




### *ROTAR IMAGEN JPEG.*

Esta función permite cambiar el ángulo de ubicación de una imagen en pantalla para facilitar su visión.

1. Después de cargar el disco, pulse el botón NAVIGATION para ir al menú de control de reproducción.
2. Seleccione allí el modo PICTURE ROTATING SELECT a través de los botones ([▲],[▼]) y pulse el botón SELECT para mostrar la lista de posibilidades, tal y como se muestra en la imagen.
   Hay cuatro opciones: 0º, 90º, 180º y 360º.
3. Seleccione el ángulo deseado de la lista a través de los botones ([▲],[▼]) y pulse SELECT.
   El valor FITSCREEN es ajustar la imagen al tamaño de la pantalla completa.
4. Pulse el botón NAVIGATION para volver al menú anterior.

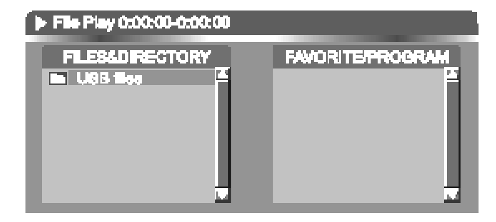


***REPRODUCCIÓN DE ARCHIVOS EN DISPOSITIVO USB.***




1. Inserte el dispositivo USB en la ranura USB en el panel frontal como se muestra en la figura de la derecha .
   Si la unidad está en modo de grabación o configuración, por favor salga antes de insertar el dispositivo USB.

2. Espere unos segundos, cuando el icono ( ) aparezca en el botón derecho de la pantalla, pulse el botón USB, luego la pantalla mostrará lo siguiente:




3. De acuerdo con la descripción en el capítulo " Reproducción de discos JPEG/ MP3/ CD/ DIVX ", seleccione los archivos de USB para reproducir.

4. Una vez se ha terminado la reproducción, el USB puede ser desconectado en cualquier momento.

Esta unidad tiene todas las funciones de un grabador de video casete normal. Puede pulsar el botón VCR para conectar esta unidad en estado VCR, y luego, el indicador VCR se iluminará en el panel frontal.

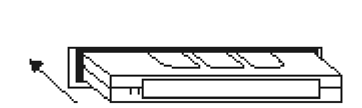


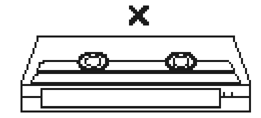
## FUNCIONAMIENTO DEL VÍDEO

Este grabador ofrece además todas las funciones propias de un grabador de vídeo. Pulse el botón VCR para ir al modo VCR. El indicador VCR se iluminará en el display.

### *UTILIZACIÓN DE UNA CINTA VHS*

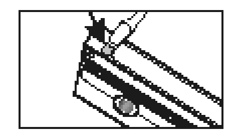
1. Introduzca la cinta de vídeo en el compartimento correspondiente (VHS) con la ventana hacia arriba y la cara de la etiqueta hacia el frente.



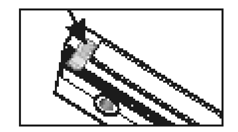


ADVERTENCIA:
No introduzca sus manos ni objetos extraños en el compartimiento para evitar dañarse y dañar el dispositivo seriamente. Tenga especial cuidado con los niños para evitar posibles accidentes.

■ Para evitar que la cinta de vídeo se borre accidentalmente, quite la pestaña de seguridad con un destornillador.



■ Para grabar de nuevo, cubra la pestaña con cinta adhesiva.



### *REPRODUCCIÓN*

Esta unidad sólo soporta cintas PAL.
1. Encienda la unidad.
2. Pulse el botón VCR para ejecutar el modo VCR.
- El indicador de VCR se iluminará en el panel frontal.
- En modo VCR, el estilo de menú se mostrará como se indica en la siguiente figura:
    a. Indica la calidad de grabación actual en la cinta de vídeo.
    b. Formato de salida de audio.
    c. Indica que el sistema está en modo vídeo (VCR).
    d. Indica el estado de trabajo actual del vídeo, si está en reproducción, parado, etc.
    e. Indica la entrada de fuente.

**Muestra del menú en modo reproducción**

▸ SP STEREO VCR Play +00:11:27

**Muestra del menú después de pulsar el botón SOURCE (fuente)**




3. Ponga una cinta de vídeo grabada y pulse el botón PLAY para iniciar la reproducción.
- Para parar la reproducción, pulse STOP (parar).
- Para extraer la cinta del reproductor, pulse el botón (⏏).
- Para avanzar rápidamente la reproducción o hacer más rápida la selección de imagen, pulse el botón (⏩) en el modo STOP o PLAY. Pulse de nuevo el botón PLAY (reproducción) para reanudar la reproducción normal.

- Para avanzar más rápidamente, pulse el botón (⏩) dos veces.
- Para retroceder en la reproducción o hacer retroceder la imagen seleccionada, pulse el botón (⏪).
- Para retroceder más rápidamente, pulse el botón (⏪) dos veces.
- Para congelar la imagen, pulse el botón (⏯). Pulsándolo de nuevo la imagen se adelantará un capítulo.
- Para reproducir a cámara lenta, pulse el botón SLOW.
- En reproducción lenta, si la parte inferior de la imagen está con neblina, pulse el botón TRACKING+; si por el contrario la parte superior es la que está con neblina, pulse el botón TRACKING-. Por favor, consulte la sección " Basic information- Illustration of the remote control" (Información básica- Ilustración del mando a distancia), para más detalles sobre como ajustar la imagen.
- Cuando el dispositivo está reproduciendo si pulsa el botón PLAY, el sistema sigue reproduciendo pero multiplicando por 2 la velocidad, si pulsa PLAY de nuevo el sistema volverá a la velocidad normal de reproducción.

### *GRABACIÓN DE UNA SEÑAL EXTERNA EN UNA CINTA VHS*

Esta unidad puede grabar señales externas en una cinta VHS.

1. Conecte el sistema siguiendo las instrucciones de la sección " System connection of recording External Signals" (Sistema de conexión de grabación de señales externas).
2. Encienda la unidad, y pulse el botón VCR para ejecutar el modo VCR.
3. Inserte una cinta VHS con la pestaña de seguridad puesta.
4. Seleccionar un punto exacto de la cinta de vídeo desde donde se desea comenzar la grabación a través de los siguientes métodos:

- Localizar el punto deseado a través de los botones ⏮⏭.
- Localizar el punto de empiece pulsando el botón (REC END).
- Localizar el punto de empiece deseado de la cinta pulsando dos veces el botón ⏮ (la segunda pulsación en menos de 5 segundos).

5. Pulse el botón SOURCE (Fuente de entrada) para seleccionar la señal de la fuente externa que desea.

6. Pulse el botón (SP/LP) para seleccionar la calidad de grabación.
SP: Grabación general con buena calidad de imagen y sonido.
LP: Permite grabar el doble de tiempo que la calidad SP pero con menos calidad de imagen y sonido.

7. Pulse el botón REC (Grabación) del panel frontal o el botón RECORD (Grabación) del mando a distancia para comenzar la grabación.

NOTAS:
- La calidad de grabación LP en el sistema de vídeo PAL no permite grabar sonidos HIFI.
- Si la señal externa no es PAL, la grabación está prohibida. Tras el paso 7, el sistema muestra en pantalla el símbolo representado por un círculo tachado ⊘.

### *GRABAR DESDE UNA CINTA DE VÍDEO A UN DISCO Y VICEVERSA*

Grabar el contenido de la cinta de vídeo a un disco:
1. Seleccione la calidad de grabación del DVD siguiendo las instrucciones del epígrafe "System Setup-Record Setup-Default DVD Recording Quality Selection" (Configuración del sistema- Configuración de la grabación- Seleccionar la calidad de grabación del DVD).
2. Inserte la cinta de vídeo y el disco DVD+R/RW para su grabación.
3. Cambie el sistema al modo VCR.
4. Comience la reproducción de la cinta de vídeo.
5. Pulse el botón RECORD (Grabación).



- Después de este paso, el sistema graba el contenido de la cinta al disco.
- En este modo, el indicador del DVD parpadeará en el panel frontal.

Grabar el contenido de un disco a una cinta de vídeo:
1. Seleccione la calidad de grabación del VCR, siguiendo las instrucciones del epígrafe “System Setup-Record Setup-Default Tape Recording Quality Selection” (Configuración del sistema- Configuración de la grabación- Seleccionar la calidad de grabación del vídeo).
2. Configure el sistema de vídeo a PAL, siguiendo lo establecido en el epígrafe “System Setup-Record Setup-Video Output Format Setup” (Configuración del sistema- Configuración de la grabación- Configurar el formato de salida de Vídeo).
3. Inserte la cinta de vídeo con la pestaña de seguridad y el disco DVD+R/RW para su grabación.
4. De acuerdo con la descripción en la sección “Recording external signal to cassete” (Grabación de una señal externa a una cinta de vídeo), sitúese en el punto de la cinta desde el que desea comenzar la grabación.
5. Cambie el sistema a modo DVD.
6. Comience la reproducción del disco.
7. Pulse el botón RECORD (Grabación).
- Después de este paso, el sistema graba el contenido del disco a la cinta.
- En este modo, el indicador del VCR parpadeará en el panel frontal.

## *FUNCIÓN DE BÚSQUEDA DEL ÍNDICE*

Los contenidos grabados en la cinta están divididos en diferentes secciones. Cada vez que inicia una grabación el sistema genera una señal indexada en la cinta. Puede localizar la sección que desee a través de esa señal.

1. Inserte una cinta con las señales indexadas.
2. Pulse el botón INDEX + / INDEX – en modo STOP o PLAYBACK (modo parada o reproducción).
- El reproductor comenzará a rebobinar o avanzar hasta encontrar una señal indexada. Entonces comienza a reproducir la cinta durante aprox. 5 segundos y reanuda nuevamente el rebobinado o avance. Este paso se realiza cada vez que la unidad encuentra una señal indexada.
- Pulse el botón INDEX – para buscar rebobinando.
- Pulse el botón INDEX + para buscar avanzando.
3. Una vez haya encontrado la sección deseada, pulse el botón PLAY para comenzar la reproducción normal.

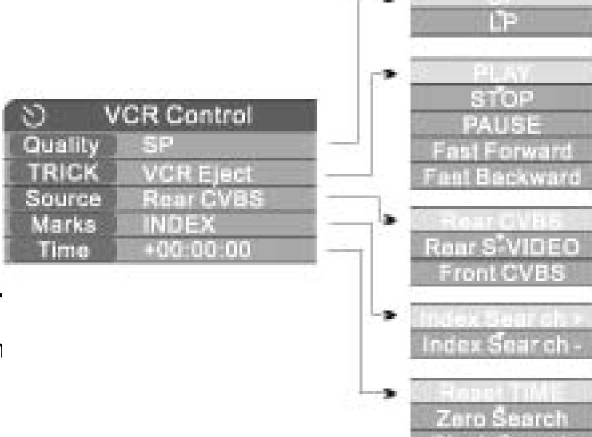
Señales Indexadas
Punto de comienzo de la búsqueda
Reproduce 5 seg. | Busca de nuevo | Reproduce 5 seg. | Reproduce 5 seg. | Busca de nuevo | Reproduce 5 seg.
Búsqueda en retroceso cuando pulsa cuando pulsa el botón INDEX –
Búsqueda en avance cuando pulse el botón INDEX +

NOTA:
- Cada vez que empieza una cinta, la función de búsqueda de índice no funciona correctamente.

## *MENU DE FUNCIONAMIENTO*

La unidad ofrece una interfaz fácil de usar y muy intuitiva. Puede acceder a dicho menú cuando desee, además de conocer el estado actual y poder realizar diferentes funciones desde el mismo.

El menú con sus diferentes funciones se muestran a continuación.



- Para mostrar el menú pulse el botón NAVIGATION.
- Para esconder el menú pulse el botón NAVIGATION.
- Para resaltar una opción dentro del menú use los botones ▲ ▼.
- Para desplegar la opción deseada pulse el botón SELECT.
- Para ejecutar la función de la opción resaltada, pulse el botón SELECT.

Las diferentes funciones del menú son:

QUALITY (Calidad): permite seleccionar la calidad de grabación que deseamos. Existen dos posibilidades: SP y LP.
TRICK
SOURCE (Fuente): permite seleccionar la señal externa antes de la grabación.
MARKS (Indice): permite ejecutar la función de búsqueda de índice.
TIME (Hora): ofrece tres posibilidades →
1. Reset Time: permite poner a 0 la hora (que se muestra en el panel frontal del Vídeo) para controlar el tiempo total de grabación o reproducción.
2. Zero Search: nos llega nuevamente al punto de inicio de la reproducción desde donde podrá poner a 0 la hora a través de la opción RESET TIME.
3. Blank Search: permite localizar el punto exacto de comienzo de la sección x de la cinta antes de su grabación.

# ESPECIFICACIONES

### *ESPECIFICACIONES DEL DVD*

| | | |
|---|---|---|
| Discos soportados | DVD, DVD+R/DVD+RW, SVCD, VCD, CD-DA, Mixed CD-DA, MP3, JPEG, Divx | |
| Discos de grabación | DVD+R/ DVD+RW | |
| Formatos de grabación | DVD (MPEG II) | |
| Calidad de grabación | SLP, SP, EP, HQ | |
| Características del vídeo | Salida | Video compuesto: sistema NTSC/PAL<br>Amplitud de vídeo: 1.0+-0.2Vp-p, 75 Ohms.<br>S- Vídeo: Amplitud salida Y: 1.0Vp-p, 75 Ohms. Amplitud salida C: 0.286 Vp-p, 75 Ohms. |
| | Entrada | Video compuesto: sistema NTSC/PAL<br>Amplitud de vídeo: 1.0+-0.2Vp-p, 75 Ohms.<br>S- Vídeo: Amplitud salida Y: 1.0Vp-p, 75 Ohms. Amplitud salida C: 0.286 Vp-p, 75 Ohms. |
| Características del audio | Salida | Amplitud Audio 2.0 +0.2-1.0 Vrms, 10 KOhms: Respuesta AF 20 Hz-20 Khz (+-1dB) |
| | Entrada | Amplitud Audio 2.0 Vrms; Impedancia 10 K Ohms. |

### *ESPECIFICACIONES DEL VÍDEO*

| | | |
|---|---|---|
| General | Formato | Estándar VHS PAL |
| | Sistema de grabación | Rotación |
| | Cabezales de vídeo | 4 cabezales |
| | Sistema de señal de vídeo | CCIR; 625 líneas; señal de color PAL |
| | Cinta | Cinta de vídeo tipo VHS |
| | Velocidad | SP: 23.39mm/s; LP: 11.70 mm/s |
| | Tiempo de grabación | SP: 240 minutos en una cinta E240<br>LP: 480 minutos en una cinta E240 |

| | | |
|---|---|---|
| | Tiempo de rotación | Aprox. 160 segundos en una cinta E180 |
| Características del vídeo | Salida | Salida de vídeo compuesto: 1.0 Vp-p 75 Ohms |
| | Entrada | 1.0 Vp-p, 75 Ohms |
| Características del Audio | Entrada | <2.0 Vrms (308mVrms recomendado) |
| | Salida | 308 mVrms (cinta estándar); < 2.0 Vrms<br>Conexiones: salida de audio L/R mixed<br>Más de 42 dB<br>Rango de frecuencia: 20 Hz a 20 Khz (modo HI-FI)<br>Rango dinámico: más de 90 dB (modo HI-FI)<br>Pista de audio: 1 pista (mono-normal), 2 canales (sonido Hi-Fi) |

## *ESPECIFICACIONES DE LA ENTRADA DEL SINTONIZADOR*

| | |
|---|---|
| Sistema de TV | PAL |
| Cable | Cable coaxial 75 Ohms |

## *ESPECIFICACIONES GENERALES*

| | | |
|---|---|---|
| Conexiones | Entrada | Entrada de vídeo compuesto<br>Entrada de S-Vídeo (Y/C)<br>Entrada de DV Cámara (IEEE1394, i-Link)<br>Entrada de sintonizador de TV<br>Entrada analógica de audio<br>Euroconector<br>Puerto USB |
| | Salida | Salida de vídeo compuesto<br>Salida de S-Vídeo (Y/C)<br>Salida de vídeo por componentes (Y Cb Cr)<br>Euroconector<br>Salida de audio 2 CH mix<br>Salida analógica 5.1. CH<br>Salida de audio digital coaxial<br>Salida de audio digital óptica |
| Temperatura de funcionamiento | 5º C – 35ºC | |
| Grado de humedad | 15-75% (sin condensación) | |
| Alimentación | 100 V-240 V, 50/60 Hz | |
| Consumo | 45 W | |
| Consumo en modo ahorro | 3 W | |
| Dimensiones | 430 mmx 380 mm x 90 mm | |
| Peso: | Peso neto → 6.9 Kg<br>Peso bruto → 7.57 kg | |
| | | |

Las especificaciones pueden variar sin previo aviso